



**Regimental Band**  
**Coldstream Guards**  
**JAPAN Tour 2022**

英国女王陛下の近衛軍楽隊  
2022年日本公演



# Greeting of AMBASSADOR



英国近衛軍楽隊コールドストリーム・ガーズ・バンドを5年ぶりに日本へ迎えることができ大変嬉しく思います。英国は世界で最も古い軍楽隊音楽の歴史を持つ国のひとつであり、コールドストリーム・ガーズはその歴史の重要な一部です。

コールドストリーム・ガーズはバッキンガム宮殿にて、200年以上前から、かの有名な衛兵交代式にて演奏を行う任務を担っています。先月執り行われたエリザベス二世女王陛下の国葬における、音楽的才能とプロフェッショナリズムをご覧になった方も多くいらっしゃるのではないかと思います。

日本と英国の防衛関係が、かつてなく緊密になっている今日に実施される本ツアーは、自衛隊音楽隊、及び日本国内の吹奏楽団をはじめ様々な音楽団体と新たな文化・友好関係を構築するものと確信しております。

世界的に有名な素晴らしい演奏をお楽しみ頂ければ幸いです。

ジュリア ロングボトム 駐日英国大使

I am delighted to welcome the Band of the Coldstream Guards back to Japan after a five year hiatus. Britain has one of the oldest traditions of military music in the world, and the Coldstream Guards are a key part of that.

They have been participating in the famous ceremony of the Changing the Guards at Buckingham Palace for more than 200 years. You will no doubt have seen the brilliance of their musical talent and professionalism showcased during the recent funeral for our Late Queen Elizabeth II.

Their visit comes at a time when our defence relationship is going from strength to strength and I am sure many new cultural and friendship bonds will be formed between them and other bands and musical institutions across Japan.

I hope you will enjoy their high quality performances, which are renowned across the world.

Julia Longbottom CMG  
British Ambassador to Japan



# Regimental Band Coldstream Guards JAPAN Tour 2022



## 英国女王陛下の近衛軍楽隊 2022年日本公演全スケジュール

- **長野 (Nagano) 11月18日 (金) 17:30開場 18:30開演 (Aプログラム)**  
ホクト文化ホール (大ホール) 共演: 長野市民吹奏楽団  
主催: ベルカントジャパン合同会社
- **愛知 (Aichi) 11月19日 (土) 12:45開場 13:30開演 (Aプログラム)**  
愛知県芸術劇場 (コンサートホール) 共演: 愛工大名電高等学校吹奏楽部  
主催: ベルカントジャパン合同会社 共催: 中京テレビ放送
- **大阪 (Osaka) 11月20日 (日) 開演13:00 / 15:00 / 17:00**  
大阪駅コンコースパレード ※17:00はX'masイルミネーション点灯式
- **東京 (Tokyo) 11月21日 (月) 18:00開場 19:00開演 (Aプログラム)**  
東京オペラシティ コンサートホール: タケミツメモリアル 共演: 東海大学付属高輪台高等学校吹奏楽部  
主催: ベルカントジャパン合同会社
- **京都 (Kyoto) 11月23日 (水・祝) 13:00 / 16:30開演 (Aプログラム / 2回公演)**  
南座 共演: 京都橘高等学校吹奏楽部  
主催: ベルカントジャパン合同会社
- **大阪 (Osaka) 11月24日 (木) 17:30開場 18:30開演 (Aプログラム)**  
フェスティバルホール 共演: 淀川工科高等学校吹奏楽部  
主催: ベルカントジャパン合同会社
- **島根 (Shimane) 11月26日 (土) 13:00開場 14:00開演 (Aプログラム)**  
出雲市民会館 共演: 出雲吹奏楽団  
主催: ベルカントジャパン合同会社
- **島根 (Shimane) 11月27日 (日) 13:00 / 16:30開演 (2回公演)**  
出雲大社・松江城パレード 共演: 立正大湘南高校マーチングバンド部 (松江城のみ)  
主催: ベルカントジャパン合同会社
- **横浜 (Yokohama) 11月29日 (火) 13:00開場 14:00開演 (Bプログラム)**  
横浜みなとみらいホール (大ホール)  
主催: ベルカントジャパン合同会社 共催: 神奈川芸術協会
- **高崎 (Takasaki) 11月30日 (水) 17:00開場 18:00開演 (Bプログラム)**  
高崎芸術劇場 (大劇場) 総合司会: 奈良のりえ / ナレーター: 中村ひろみ  
主催: 株式会社空間あい
- **東京 (Tokyo) 12月1日 (木) 18:15開場 19:00開演 (Aプログラム)**  
武蔵野市民文化会館 (大ホール) 共演: 八王子学園八王子高等学校吹奏楽部  
主催: ベルカントジャパン合同会社



# Regimental Band Coldstream Guards

## Director of Music: Major STEWART JHON HALLIDAY

音楽監督 スチュワート・ジョン・ハリデイ少佐

幼い頃からクラリネットを始め、ウェストミッドランズの吹奏楽団に入団。1985年に陸軍に入隊しポピントン陸軍中学校で軍楽隊の訓練を受ける。1987年に軽歩兵コルナバンドに配属されケニア、フォークランド諸島、ベルリンで演奏。

1998年王立軍学学校で3年間の学生バンドマスターコースに選ばれ2000年12月に卒業後、キングストン大学でブラスアレンジメントのフレッドモーティマー賞と文学士(優等学位)を授与される。

2005年グレナディアガーズバンドのバンドマスターに就任。2008年には重騎兵、カンプライバンドの指揮者に就任。2009年にはサルフォード大学でシンフォニックバンド指揮者の修士号を取得し卒業。

2013年からプリンスオブウェールズ管区バンド、2014年王立信号隊バンド、また陸軍初のプロのブラスバンドであるキングス師団のバンド、2019年、ウェルシュガーズバンド、の指揮者を歴任し、2021年5月にコールドストリームガードのバンドの音楽監督に就任。

英国全土で幅広く活動しそのほかにもドイツ、フランス、ベルギー、ポルトガル、スイス、ポーランド、ノルウェー、デンマーク、カナダ、などで指揮者として活躍している。



## Soprano: Hwang YOON-JEONG

ソプラノ ファン・ユンジョン

キョンヒ(慶熙)大学、カリフォルニア州立大学声楽科卒業、カリフォルニア芸術大学芸術修士課程修了。ロサンゼルスを中心にオペラ歌手として活動する傍ら2011、2013、2015年にはアメリカでもっとも有名な合唱団であるロジェワグナー合唱団のソリストメンバーとして来日し、各地で絶賛される。

2012年3月には被災地支援コンサートのソリストとして来日し、新日本フィルのメンバーと多賀城、相馬、茨城県小美玉市で復興支援コンサートに出演。「ふるさと」と「アリアン」は観客の涙を誘った。ロシア・カレリア共和国国立劇場では2012年6月同国立フィルハーモニーと共演、同11月には東京オペラシティコンサートホールでのロシア音楽フェスティバルにソリストとして招待される。また2013、2015年英国近衛軍楽隊ツアーではロンドン、韓国、中国、日本と各国で公演。各国の言語での歌唱も披露し絶賛される。



## Coldstream Guards Band

コールドストリーム・ガーズ・バンド

18世紀に発祥を持つ世界最古の吹奏楽団の一つで、ロンドンのセント・ジェームズ・パレスの衛兵交代演奏のための活動が活発となり、19世紀後半から20世紀にかけて50名以上のシンフォニック・バンドに成長した。

1944年ドイツ軍の攻撃によって殉死したウィンドラム少佐を始め、ポープ大尉、シャープ大尉、スウィフト少佐、マーシャル少佐等名指揮者の数々を音楽監督に迎え、英国陸軍士官音楽学校の優等生をメンバーに、英国皇室や国家の公務のほか、世界各国で親善大使の重責を果たしている。

2011年ウィリアム王子のロイヤル・ウェディングへ勇壮な姿を現し、各国で報道され話題を集めた。録音活動も活発で、SPの時代から現代まで数多くのレコード、CDをリリースしている。



コールドストリームとは、イングランドとスコットランドの境にある小さな村の名前で、有名なクロムウェル革命の際、この地で編成されたジョージ・モンクの連隊が1660年にロンドンへ進駐し、秩序を立て、フランスへ亡命中の国王チャールズII世を迎え入れた功績により近衛連隊に任命され、今日に至っている。

また五つの近衛連隊の名誉隊長は王室の方々が代々歴任。この第二近衛連隊コールドストリーム・ガーズは歴代の王妃(クイーン)が名誉隊長を務められ、エリザベス女王が70年の間務められ最長期間を担われる。因みに第一近衛連隊は歴代の王様(キング)、第三近衛連隊は皇太子(プリンス)が歴任される。この度のエリザベス女王の国葬ではその中心を勤め、バッキンガム宮殿への行進では中央で棺をお守りし演奏を捧げる。





音楽監督・指揮

スチュワート・ジョン・ハリデイ少佐  
Major STEWART JOHN HALLIDAY

◆ドラム・メイジャー

スコット・フィッツジェラルド准尉  
WO2 SCOTT FITZGERALD (Drum Major)

◆フルート

レイチェル・クレア・スミス上級軍曹  
CSgt RACHEL CLARE SMITH  
ハンナ・ルイサ・フォークナー伍長  
LCpl HANNAH LOUISA FAULKNER

◆オーボエ

キャサリン・フランシス・サーモン伍長  
LCpl KATHARINE FRANCES SALMON

◆クラリネット

ステファン・チャールズ・アレン軍曹  
Sgt STEPHEN CHARLES ALLEN  
ディモット・エルウッド軍曹  
Sgt DYMOTT ELLWOOD  
アンドリュー・マイケル・スケルトン軍曹  
Sgt ANDREW MICHAEL SKELTON  
クリストファー・オーウェン・スペンサー軍曹  
Sgt CHRISTOPHER OWEN SPENCER  
アラン・ピーター・シェラード上級伍長  
LSgt ALAN PETER SHELLARD  
サム・エドワード・スミス伍長  
LCpl SAM EDWARD SMITH  
カイトリン・コーリー・ホーキンス楽手  
Musn CAITLYN CORY HAWKINS  
ポール・ジェームズ・スミス楽手  
Musn PAUL JAMES SMITH

◆サクソフォン

ベン・ジェームズ・ハル上級伍長  
LSgt BEN JAMES HULL  
ホリー・マリー・ファレル伍長  
LCpl HOLLIE MARIE FARRELL  
ジョージア・リアナーン・ゴルビー楽手  
Musn GEORGIA RHIANNON GOLBY

◆バスーン

ジャック・ピンワイルド伍長  
LCpl JACK PING-WILD  
オリヴィア・ジェーン・ワッツ伍長  
LCpl OLIVIA JANE WATTS

◆コルネット/トランペット

ジェームズ・リチャード・スコット軍曹  
Sgt JAMES RICHARD SCOTT  
マーティン・ジョン・リーチ上級伍長  
LSgt MARTIN JOHN LEACH  
ニコラス・チャールズ・モット上級伍長  
LSgt NICHOLAS CHARLES MOTT  
ハンナ・グレース・スケルトン伍長  
LCpl HANNAH GRACE SKELTON  
ジャック・リー・ビア楽手  
Musn JACK LEIGH BEER  
ハーヴェイ・エドワード・マイケル・ホール楽手  
Musn HARVEY EDWARD MICHAEL HALL  
ジョージ・クリストファー・ハースト楽手  
Musn GEORGE CHRISTOPHER HIRST  
アンドリュー・ピーター・ウィンガム楽手  
Musn ANDREW PETER WINGHAM

◆ホルン

ニコラス・ジョナサン・ストーンズ上級軍曹  
CSgt NICHOLAS JONATHAN STONES  
モーガン・エドワード・マーストン上級伍長  
LSgt MORGAN EDWARD MARSTON  
ルーシー・ヘスター・バーチ楽手  
Musn LUCY HESTER BURCH  
ダニエル・トーマス・デ・ソウザ楽手  
Musn DANIEL THOMAS DE SOUZA

◆トロンボーン

ポール・アンソニー・ジョンソン軍曹  
Sgt PAUL ANTHONY JOHNSON  
マイケル・ジョン・バッキンガム伍長  
LCpl MICHAEL JOHN BUCKINGHAM  
ジョセフ・チャールズ・ラン楽手  
Musn JOSEPH CHARLES LUNN

◆バス・トロンボーン

ギャレス・クレイク伍長  
LCpl GARETH CRAIK

◆ユーフォニアム

サイモン・ムーア軍曹  
Sgt SIMON MOORE  
ルーカス・エドワード・ウォン伍長  
LCpl LUCAS EDWARD WONG

◆テューバ

アラン・デイヴィッド・ヘンリー上級伍長  
LSgt ALAN DAVID HENRY  
グラハム・ロビンソン上級伍長  
LSgt GRAHAM ROBINSON

◆パーカッション

グレン・ジョセフ・リトル准尉  
WO2 GLEN JOSEPH LITTLE  
ロバート・ハウ上級軍曹  
CSgt ROBERT HOWE  
クリストファー・イアン・ディモット軍曹  
Sgt CHRISTOPHER IAN DYMOTT  
トーマス・アンドリュー・チャンピオン楽手  
Musn THOMAS ANDREW CHAMPION

◆パイパー

ステファン・アレクサンダー・ベネット軍曹  
(パイプ・メイジャー)\*ドラム兼務  
SGT STEPHEN ALEXANDER BENNETT  
(Pipe major &\*Drum)  
マイケル・ジョージ・アレクサンダー・グラント伍長  
LCpl MICHAEL GEORGE ALLEXANDER GRANT

## プログラム PROGRAMME

### Aプログラム

01. *Fanfare - Vivat Regina (Jhonson)*  
ファンファアーレ: 君主の到来 (ジョンソン作曲)
02. *The Craggs of Tumbledown (Riddell)*  
タンブルダウンの岩山 (リドル作曲)
03. *March - The Standard Of St George (Alford)*  
行進曲「聖ジョージの旗」 (アルフォード作曲)
04. *Bond 007*  
ボンド007
05. *Amazing Grace*  
アメイジング・グレイス
06. *Cries Of London (Jones)*  
ロンドンの喧騒 (ジョーンズ作曲)
07. *Carnival Of Venice (Genin)*  
ヴェニスの謝肉祭 (ジュナン作曲)
08. *I Dreamed A Dream (Schönberg)*  
夢破れて (シェーンベルク作曲)
09. *An American trilogy (Newbury)*  
アメリカの祈り (ニューベリー作曲)
10. *Pipe set*  
パイプセット
11. *Cossack Fire Dance*  
コサックの火の踊り

### Bプログラム (横浜・高崎)

01. *Fanfare - Vivat Regina (Jhonson)*  
ファンファアーレ: 君主の到来 (ジョンソン作曲)
02. *The Craggs of Tumbledown (Riddell)*  
タンブルダウンの岩山 (リドル作曲)
03. *March - The Standard Of St George (Alford)*  
行進曲「聖ジョージの旗」 (アルフォード作曲)
04. *Cries Of London (Jones)*  
ロンドンの喧騒 (ジョーンズ作曲)
05. *Amazing Grace*  
アメイジング・グレイス
06. *Kurodabushi*  
黒田節
07. *Madrigalum (Sparke)*  
マドリガルム (スパーク作曲)
08. *Jerusalem (Parry)*  
エルサレム (パリー作曲)
09. *Chariots Of Fire (Vangelis)*  
炎のランナー (ヴァンゲリス作曲)
10. *Platinum Collection*  
プラチナ・コレクション
11. *Bond 007*  
ボンド007
12. *Carnival Of Venice (Genin)*  
ヴェニスの謝肉祭 (ジュナン作曲)
13. *I Dreamed A Dream (Schönberg)*  
夢破れて (シェーンベルク作曲)
14. *El Camino Real (Reed)*  
エル・カミーノ・レアル (リード作曲)
15. *An American trilogy (Newbury)*  
アメリカの祈り (ニューベリー作曲)
16. *Pipe set*  
パイプセット
17. *Cossack Fire Dance*  
コサックの火の踊り

## 曲目解説 PROGRAMME NOTES

### ■ファンファーレ：君主の到来(ジョンソン作曲)

ラテン語で女王の長寿を意味するVivat Reginaは、三曲からなる組曲の第一楽章で、「君主の到来」と名付けられています。ローリー・ジョンソンが1836年のヴィクトリア女王戴冠を記念して作曲した作品です。

### ■タンブルダウンの岩山(リドル作曲)

バグパイプ隊の首席吹奏者ジェイムズ・リドルがかの有名な1982年6月13日に起こったフォークランド紛争のさなかに作曲した作品です。リドルは、この作品を戦闘糧食のバックの裏に書き、タンブルダウン山の頂上で吹きました。

### ■行進曲：セント・ジョージのスタンダード(アルフォード作曲)

「イギリスのマーチ王」と称される英国の軍楽作曲家ケネス・アルフォードの作品で、典型的な導入部を持たず、威勢の良いファンファーレで始まります。

### ■ロンドンの喧騒(ジョーンズ作曲)

女王陛下の軍楽隊コールドストリーム・ガーズおよび音楽指揮官グラハム・ジョーンズMBEに委嘱され献呈された作品です。もとは6楽章からなり2005年初頭に完成した曲で、今回は「ドーン・ウォッチ」「ウェストミンスターの鐘」「讚美歌」の3曲をお送りします。

### ■アメイジング・グレイス

全世界で愛唱されるアメイジング・グレイスは、「素晴らしき神の恵み」の意味で、若いころ奴隷貿易で富を築き、のちに改心して牧師になったジョン・ニュートンによって作詞されました。作曲者は不詳。バグパイプでもよく演奏されます。

### ■黒田節

福岡藩の武士たちが唄っていた民謡で、典型的な七五調の「酒は呑め呑め呑むならば」の節で知られ、いまでも祝宴などで歌い継がれている黒田節、コールドストリームのバンドではどんな味わいでしょうか。

### ■マドリガルム(スパーク作曲)

フィリップ・スパークによって作曲されたこの作品は、リズムカルな形式の合唱曲に基づいており、様々な楽器の奏でるフレーズが発展していった高揚し精神的なフィナーレで大団円を迎えます。「マドリガルム」とは16世紀イタリアで生まれた歌曲の形式「マドリガール」に由来します。

### ■エルサレム(パリー作曲)

詩人ウィリアム・ブレイクの『ミルトン』の序詞にヒューバート・パリーが作曲した合唱曲で、イギリス国歌、「希望と栄光の国」とならんでイングランドでは様々な式典で演奏される特別な一曲です。

### ■炎のランナー(ヴァンゲリス作曲)

1981年の映画「炎のランナー」のサウンドトラックとしてヴァンゲリスにより作曲されました。様々な演奏でカバーされ、テレビ番組やスポーツイベントで使用されています。

### ■プラチナ・コレクション

2022年にエリザベス女王の在位70周年式典のためにまとめられたものです。

### ■ボンド007

イギリスが世界におくり出した最大のヒットのひとつとも称される「ジェームズ・ボンド」。クリス・シュルトン曹長がボンドの有名なテーマから厳選してお送りします。

### ■ヴェニスへの謝肉祭(ジュナン作曲)

世界的フルート奏者ポール・アグリコル・ジュナンの代表作で、ナポリの民謡がもとになっており、パガニーニをはじめとする他の作曲家の手になる同題の楽曲が複数あります。

### ■夢破れて(シェーンベルク作曲)

ミュージカル「レ・ミゼラブル」より「夢やぶれて」の邦題で知られます。愛する人が去って娘のコゼットと二人、母親のファンティヌが切ない思いを歌います。多くの歌手にカバーされ、単独で取り上げられることも多い作品です。

### ■エル・カミーノ・レアル(リード作曲)

多くの吹奏楽曲で知られる作曲家アルフレッド・リードの筆によるラテン・ファンタジーのスタイルで書かれた作品です。

### ■アメリカの祈り(ニューベリー作曲)

19世紀アメリカで南北戦争の際に歌われた3つの歌をメドレーにしたこの作品は「アメリカの祈り」と呼ばれ、エルヴィス・プレスリーが慈善コンサートで歌って全世界に衛星中継され、大ヒットしました。人種差別の撤廃と南北の統一を訴えた歌です。

### ■パイプセット

スコットランドの代表的な民族楽器バグパイプによるスコットランドの名曲集です。

### ■コサックの火の踊り

「コサックの火の踊り」は、ユダヤ人の結婚の儀式の一部を想起させる民謡マゼル・トフに基づいたものです。クレズモ(東欧系ユダヤ人の音楽)のクラリネットが呼び水となり、多数のソリストが名人芸を見せていきます。

■佐木 晴花■

# Regimental Band Coldstream Guards

## 日本の吹奏楽事始め 薩摩とイギリス

川島 顯治(国際軍楽協会)



コールドストリーム・ガーズは、その歴史を1660年に遡るイギリスに現存する最古の近衛連隊です。当初は行軍する兵士の歩調を整える数名の鼓隊から軍楽隊は発展しました。明治に年号が変わった頃に日本で初めてイギリスをモデルにした軍楽隊が誕生しました。楽器

編成は異なりますが、ほぼ現在の形に近い近衛軍楽隊が活動しておりトーマス楽長が指揮をしていました。それほど長い歴史と伝統に彩られているのが、今日演奏するコールドストリーム・ガーズバンドです。

日本には現在約15,000の吹奏楽団がありますが、組織的に演奏する洋楽の歴史は1862年の薩摩藩とイギリスとの間に起きたある事件に由来します。日本の吹奏楽はどのようにイギリスと関わりあいながら発展していったのか、その事始めを知って驚かれることと思います。写真はコールドストリーム・ガーズの紋章。

### 薩摩バンド・日本の吹奏楽の原点

幕末に勃発した薩摩とイギリスの戦争がなぜ日本の吹奏楽の原点になったのか不思議に思われる方も多いことと思います。それは1862年

(文久2) 東海道・生麦村で起きた、いわゆる生麦事件に端を発します。薩摩藩々主の父・島津久光の行列の前を横切ろうとした乗馬を楽しむイギリス人4名を、薩摩藩武士が無礼討ちし殺傷した事件です。

これに激怒したイギリスは、賠償金・犯人引渡し・謝罪を要求しましたが、それを拒否する薩摩藩に解決を迫るため7隻の艦隊を鹿児島・錦江湾海上に浮かべ交渉を有利に進めようと威嚇しました。しかし薩摩藩による想定外の反撃に遭い、暴風雨襲来のなか戦闘状態に入りました。最新の大砲を備えたイギリス艦隊は、藩の護りを固める旧式大砲が並ぶお台場に壊滅的打撃を与え、更に鹿児島城下半分を焼失させる結果となりました。写真は生麦事件の現場付近。



### 薩摩の決断と軍楽隊誕生

歴然とした軍事力の差を思い知らされた薩摩藩は、イギリスに賠償金を支払うことで生麦事件は一応の決着を見ます。すると薩摩藩は一転

して敵国イギリスと友好関係を築く方向に大きく舵を切ります。

イギリスも薩摩の高い武力と経済力を認め、積極的に倒幕に傾く薩摩藩を支援することになりました。

そして鎖国令に反して秘かに旺盛な知識欲と強靱な士魂に支えられた留学生をイギリスに派遣し、軍事、工学、医学、化学など最先端の技術や制度などを積極的に吸収しました。

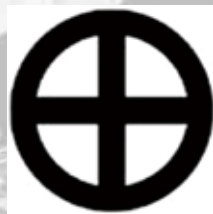
1869年(明治2)、薩摩藩軍賦役(ぐんぶやく) 肝付兼弘(きもつきかねひろ) は軍隊練兵法を学ぶために、横浜山手に駐屯するイギリス陸軍歩兵第10連隊第1大隊の大隊長ノーマン大佐に6ヶ月間師事しました。その間に目撃した連隊の訓練(兵士を訓練する意)は肝付に強



い印象を与えました。特に行進の先頭を行く軍楽隊の勇ましい行進演奏は、歩調を整えるだけでなく兵士の士気を鼓舞するのに非常に効果があることを痛感し、すぐにイギリス式軍楽隊創設の必要性を上京した軍幹部に提案し、島津久光の即断で軍楽伝習生32名が組織され日本最初の軍楽隊がここに生まれました。更に肝付はノーマン大佐の紹介で第10連隊軍楽隊長フェントン軍曹に会い軍楽伝習の指導を依頼しました。伝習生は1869年10月から1ヶ月間横浜元町の寺院(増徳院と思われる)の仮伝習所でまず訓練と信号ラッパの指導を受け、11月には正式な伝習所である横浜中区北方の妙香寺に場所を替えて読譜練習、笛、太鼓、信号ラッパを使っての鼓笛隊の伝習を始めました。イギリスに注文した楽器が揃ったら直ちに軍楽隊の練習に入れるよう準備を怠りませんでした。その時使用された楽器の多くは見本を真似て日本で製作したものでした。写真はイギリス陸軍歩兵第10連隊軍楽隊とイギリス公使館前を行進する護衛部隊。二代目広重の図。



### 吹奏楽は軍隊音楽として発達



ここで吹奏楽と軍楽の用語について見てみましょう。吹奏楽・軍楽は木管楽器、金管楽器を主体とし、これに打楽器を加えた合奏形態で演奏されます。吹奏楽は軍隊の音楽として発達したものでイギリスでは未だに吹奏楽を Military Musicと呼んでいます。管弦楽団が少

なかった時代には軍楽隊が管弦楽曲を世に広めた歴史があります。その吹奏楽団の規模は10名から50名で、世界の管弦楽団の楽器編成はほぼ同じなのに対し、吹奏楽団の場合、ヨーロッパでは国によりまた楽団により使用する楽器も数も異なっているのが特徴といえます。図は薩摩藩紋章と1801年制定のイギリス国旗。



### 輸入した楽器と伝習曲目

さて、本格的な軍楽隊伝習を始めるために薩摩藩は一式の楽器を購入することをフェントンに託し、ロンドンの楽器メーカー・ベッソン社に発注しました。輸入した楽器と数を示します。ピッコロ1、E♭クラ4、B♭クラ4、バスクラ1、コルネット4、トランペット1、ベンチホーン4、アルトホーン1、ユーフォニアム1、トロンボーン2、ベース2、小太



鼓1、大太鼓1、この購入費用は島津久光個人の費用で賄われたようです。吹奏楽の伝習が実際に始まったのは1870年(明治3)6月、妙香寺に楽器が到着してからですが、軍楽隊伝習が始まって約3ヶ月間に演奏できるようになった曲は、「英国女王を祝するの曲」、「速歩行進の譜」、「緩歩行進の譜」、「君が代」の4曲ですが、極めて短い伝習期間にこれらを演奏できるようになったのですから、薩摩藩士の伝習隊がいかに



準備練習を真面目に取り組んでいたかがわかります。写真は島津久光公。

## 薩摩バンドの伝習風景

この写真は日本最初の軍楽隊伝習の様子を撮ったものとしてよく知られています。1870年7月16日、絵入り英字隔週新聞ザ・ファー・イーストに「Satsuma's Band」の見出しで紹介されました。新聞編集長ジョン・ブラックがカメラマンを同行、伝習所の妙香寺石段前で撮影したものです。二本差をラッパや横笛に持ち替えた16歳



から26歳の薩摩武士32名が伝習生として、まだ着慣れない軍服で神妙な面持ちでポーズを取っています。この写真撮影のために正装の軍服に着替えることとなり、写真中央の青年が「軍服用着」の号令を発すると伝習生は散り散りに寄宿先にもどり急いで身を整え再び境内に戻ってきました。そしてカメラマンが撮影準備をする間、マーチなど数曲、それまでに習った曲の演奏を聞かせています。伝習生は既に楽譜を読むことも書くこともできました。曲は全て手書きの五線紙に写譜したもので、イギリス人が書く手書楽譜とその出来栄に遜色ないとブラック編集長は述べています。

写真をよく見ると持っている楽器は信号ラッパ・笛・太鼓だけで、他の吹奏楽器は見当たりませんので、注文した楽器が到着する前の伝習風景と思われる。隔週新聞ザ・ファー・イーストの記事に伝習の様子が次のように書かれています。「妙香寺の境内に入ると賑やかなラッパや笛の音が聞こえる。内部の建物が見えてくると青年の団が目に飛び込んでくる。彼らはフェントン楽長の指導のもとに外国曲を習っている。伝習生はフェントン楽長から日に2回指導を受け、かなりの上達を見せている。伝習生は高い知性とユーモアに溢れている」。注文楽器が到着するとフェントンの指導は更に熱心になり、毎日4回出張指導しています。フェントンは3ヶ月以内に簡単な曲を演奏できるまで上達させたいと抱負を熱く語っています。写真(上)は薩摩バンド、写真(下)は英字隔週新聞ザ・ファー・イースト。



THE FAR EAST.  
AN ILLUSTRATED FORTNIGHTLY NEWSPAPER.  
The 1. No. 4. THURSDAY, SEPTEMBER, 1870. (Third Year No. 12.)

## 伝習指導者フェントン

日本吹奏楽の父とも言うべき伝習指導に当たったフェントン(John William Fenton)は、1828年のアイルランド生まれ。13歳で少年鼓手としてイギリス第25連隊第1大隊に入隊。1854年26歳で曹長に昇進。1864年36歳でイギリス第10連隊第1大隊軍楽隊長を任せられました。部隊に従って1868年(明治1)4月に来日。3年4ヶ月日本に滞在しました。滞在中、妻アニー・マリアと死別。墓碑が横浜外人墓地に残されています。1871年第10連隊に帰国命令が出ると、



フェントンは連隊勤務を辞し日本に残る決意しました。1871年(明治4)から日本最初の海軍軍楽隊が兵部省(現在の防衛省)より独立したのを機に海軍軍楽隊のお雇い教師として政府に採用されました。1877年(明治10)アメリカに向け日本を離れるまで熱心な指導は続きました。現在の横浜「港の見える丘公園」付近に駐屯した歩兵第10連隊軍楽隊は軍事活動よりもむしろ文化活動を通して日本人庶民や居留地に住む外国人と吹奏楽で交流を深めました。

横浜・山手の丘や海岸通りでの音楽会では、当時ヨーロッパで流行っていた後期ロマン派の音楽が数多く演奏されています。写真(左下)は楽長フェントン、写真(上)は自筆サイン。

## 初代「君が代」はフェントンの作

現在歌われている国歌「君が代」の前に別の「君が代」が存在していました。それを作曲したのがフェントンです。1869年(明治2)8月、イギリス皇子エディンバラ公が来日。9月に浜離宮で天皇陛下に謁見。これに先立ちイギリス第10連隊から当日国歌「ゴッド・セイブ・ザ・クイーン」と共に演奏する日本国歌の楽譜を求められました。当時の日本人は各国に国歌があり国際儀礼上欠かすことができないものであることを誰も知らなかったのです。儀典官原田宗助は上司と相談の上、「君が代」の歌詞をフェントンに提示し作曲を依頼しました。これにより完成したのが初代の国歌「君が代」で、初演は第10連隊軍楽隊でした。この曲は1870年(明治3)10月、東京・越中島での薩摩・長州・土佐三藩の調練を明治天皇がご覧になった折に、薩摩バンドが初演しています。コラル風の曲想は音楽全体としてはそれなりの良さがあるものの、旋律の跳躍部分が歌にくい点と、フェントンが日本語を十分に理解できなかったために歌詞と旋律がうまく噛み合わず日本人に受け入れられませんでした。そこで宮中において歌われている音節に合わせて伝統音楽に沿って作曲するよう宮内省雅楽課の楽人数名に委嘱し最終的に奥好義(おくよしさ)の作品が選ばれました。林廣守(はやしひろもり・宮内省伶人長)撰と入った楽譜が提



示されエッケルト(フェントンの後任)により和声づけされた吹奏楽譜が完成。これが今日国歌「君が代」として使われているものです。写真はフェントン作「君が代」Japanese National Hymnの楽譜。

示されエッケルト(フェントンの後任)により和声づけされた吹奏楽譜が完成。これが今日国歌「君が代」として使われているものです。写真はフェントン作「君が代」Japanese National Hymnの楽譜。

## 軍楽伝習の終了

薩摩バンドの伝習計画の開始は伝習隊が上京した1869年2月、しかし伝習終了を命ずる明確な史料はありません。廃藩置県と御親兵(ごしんぺい・政府直属の兵)設置が決定した後、西郷隆盛が率いた常備大隊と砲兵隊が鹿児島から上京する1871年4月と解釈すると、軍楽隊伝習プロジェクトは延べ2年2ヶ月だったことになります。伝習の実質的活動はイギリスから楽器が到着してからの約3ヶ月だけでその後伝習隊は帰藩しています。

## 主な参考文献

「十九世紀の日本における西洋音楽の受容」 塚原康子  
「音楽五十年史」 堀内敬三  
「日本人と西洋音楽」 團伊玖磨  
「洋楽導入者の軌跡」 中村理平



コールドストリーム・ガーズと共演する  
日本の吹奏楽団体



指揮：小西慶一  
出雲吹奏楽団

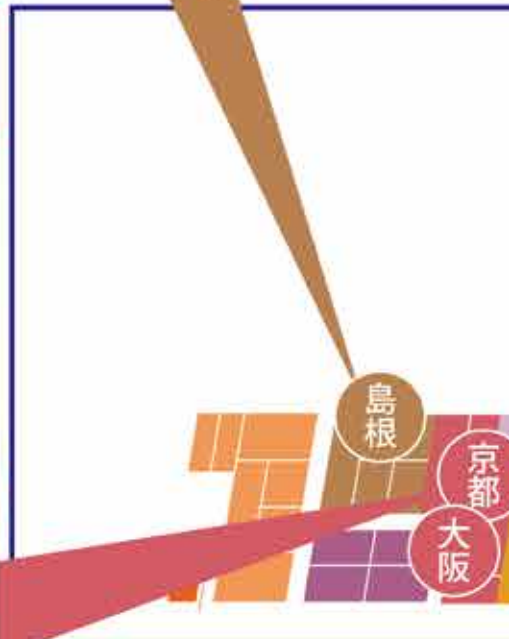
Shimane



指揮：兼城 裕  
京都橘高等学校吹奏楽部



Kyoto



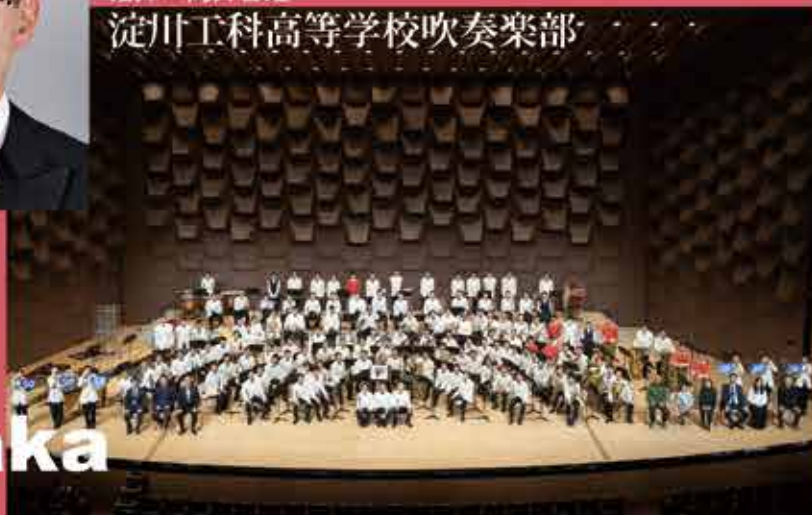
島根

京都

大阪



指揮：向井誉之  
淀川工科高等学校吹奏楽部



Osaka



指揮：伊藤宏樹  
愛工大名電



Aichi



指揮：稲垣征夫  
長野市民吹奏楽団

# Nagano



指揮：畠田責生  
東海大学付属高輪台高等学校吹奏楽部

# Tokyo



高等学校吹奏楽部



指揮：高梨 晃  
八王子学園八王子高等学校吹奏楽部

# Tokyo







# 追悼 エリザベス女王を讃える



エリザベス2世 (Elizabeth the Second、1926年4月21日-2022年9月8日) は、1936年12月11日、父のアルバート王子の兄であるエドワード8世が退位し、父がジョージ6世としてイギリス国王に即位すると、エリザベス女王は推定相続人(王位継承順位第1位)となった。

1952年2月6日、父の国王ジョージ6世が崩御し、1701年王位継承法に基づき、25歳の若年にして「女王エリザベス2世 (Queen Elizabeth II)」としてイギリス女王(君主)に即位した。イギリス女王に即位したことにより、イギリス連邦に加盟する独立国家7か国、すなわち、グレートブリテン及び北アイルランド連合王国(イギリス)、カナダ、オーストラリア、ニュージーランド、南アフリカ連邦、パキスタン、セイロンの女王(国王)になった。共和制国家を含むコモンウェルス・オブ・ネイションズ(英連邦)には50か国以上が名を連ね、エリザベス2世はその元首(コモンウェルスの長)として連邦の象徴であった。2022年9月8日(現地時間)、静養先のスコットランドのバルモラル城で崩御した。96歳と140日没、在位期間は70年と214日で、イギリス史上最高齢かつ最長在位の君主であった。

本日の公演を実現するにあたり、匿名を含めてたくさんの方々にご協力をいただき感謝申し上げます。

(敬称略・順不同)



株式会社井ノ上



群馬ヤクルト販売株式会社



株式会社清水



株式会社 トマル



プリオホールディングス株式会社

ヒュッゲな暮らしの専門店 Lycka 大嶋義実 株式会社レストランスワン 株式会社しみづ農園 白鳥会  
 高崎マーチングフェスティバル協会 有限会社サンファクトリー 株式会社サンポウ 株式会社雪草楽器  
 株式会社原人社 株式会社エリアトラスト 株式会社ワンライフ 有限会社アースクリーンヤチダ  
 群馬楽友協会 糸井商事株式会社 ベルカントジャパン合同会社 第一生命保険株式会社 赤羽洋子  
 株式会社リエッセ 株式会社有花園 中村化成工業株式会社 日本ピアノホールディング株式会社

## 群馬英国ゆかりの地

30th Anniversary  
**ロックポート城**

群馬県吾妻郡高山村5583-1 Tel.0279-63-2101

ザ・ジョージアンハウス1997  
 & ロイヤルレストハウス

ザ・ジョージアンハウス1997 25周年記念  
 エリザベス女王回顧  
 「英国ロイヤルコレクション展」

日時 | 2022.11/20(日)~12/1(木)  
 12/18(日)~12/25(日)  
 11:00~15:00 入場無料  
 場所 | ロイヤルレストハウス

詳細はこちらから▶

群馬県高崎市江木町412-1 Tel.027-323-1997

# 銀座古美術宮下

〒104-0061 東京都中央区銀座7-7-1 幸伸ビル4階  
TEL: 03-6303-8805 FAX: 03-6303-8806  
E-mail: miyashit@sepia.ocn.ne.jp  
予約制となっておりますので、予めご連絡をお願いいたします

# 株式会社KSAエンタープライズ

京都市中京区壬生坊城町24番地の1 古川勘ビル2F  
TEL: 075-812-0085 E-mail: nishide.osamu@ksa.co.jp (西出)  
旅行関連・展示会・イベントの手配をお待ちしております。  
お気軽にお問合せ下さい。



楽譜、音楽書をお探しなら  
「ヤマハの楽譜出版」まで

検索はこちら 🔍 <https://www.ymm.co.jp/>

株式会社ヤマハミュージックエンタテインメントホールディングス



至高の音楽空間を。

## Piano Studio Fix

ピアノスタジオフィックス立川



### 楽器総合レンタル 株) ジャパンウインズ



大型打楽器11種セット1日 50,000円～  
ティンパニ1台1日 6,000円～2日目は半額！  
カリヨンなど希少楽器もレンタル中♪

東京都港区浜松町1-9-11

03-6809-2588

お問合せはHPから→



海外国内旅行、お気軽にご相談ください。



旅行業登録：大阪府知事登録第3-2997号

HP <https://sinfart.co.jp/>

東京営業所 (国際旅行部)

平日10:00～18:00 (土日祝・休)

TEL: 03-5946-8869 FAX: 050-3172-5595

〒162-0843

東京都 新宿区 市谷田町1-3 東京ライフビル6F

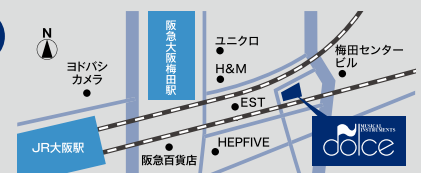
# NEW Dolce OSAKA

## ドルチェ楽器大阪店

確かなものを心ゆくまで  
世界の銘器をあなたのもとへ

管楽器のご購入・メンテナンス・レッスン・コンサートホールを一堂に。  
夢の管楽器専門店ここに誕生。

ドルチェ楽器  
大阪店アクセス



株式会社ドルチェ楽器 大阪店

〒530-0017 大阪市北区角田町2-7

TEL: 06-6377-1117 E-mail: infod@dolce.co.jp

未来の自分に  
自信を持つために

Pour être confiant en son propre avenir



**Ninapharm**  
JAPON

株式会社ニナファームジャポン

〒105-0004 東京都港区新橋1-1-13

アーバンネット内幸町ビル3階

☎ 0120-127-127

<https://www.ninapharm.co.jp>

ニナファーム  検索



◀【特設サイト】

ジリアン・アンダーソン × ニナファームジャポン

Gillian Anderson × Ninapharm Japon

